

U.S. CAPITOL

مركز الزوار

www.visitthecapitol.gov

خططوا لزيارة إلى

مبنى الكابيتول الأمريكي



مشروع ترميم القبة

يجري العمل حالياً في مشروع ترميم قبة مبنى الكابيتول لترميم الجزء الخارجي والداخلي للقبة. لقد جرت آخر إصلاحات رئيسية للقبة في عامي 1959-1960، لذا فإن القبة المصنوعة من الحديد الزهر تعاني من الصدأ والتشققات بسبب آثار الطقس والقدم.

تشمل أعمال الترميم تجديد العناصر التاريخية المصنوعة من الحديد الزهر، وإضافة عازل في الجزء الخارجي للقبة لحمايته من العوامل الجوية، واستبدال النوافذ المكسورة، وإزالة المواد الخطرة. تُعتبر السقالات ضرورية أثناء هذا المشروع، وسيتم نصب شبك سلامة داخل القاعة المستديرة - وهي غرفة مستديرة كبيرة بها قبة، ويبلغ قطرها 96 قدماً وارتفاعها 180 قدماً، وهي تقع في مركز مبنى الكابيتول في الطابق الثاني. من المخطط أن يكتمل المشروع قبل حفل تنصيب رئيس الولايات المتحدة في عام 2017.

أثناء مراحل معينة من مشروع ترميم القبة، قد توجد بالقاعة المستديرة سقالات وتدابير حماية للأعمال الفنية.

مبنى الكابيتول والكونغرس بالولايات المتحدة

يُعتبر مبنى الكابيتول بالولايات المتحدة معلماً تذكاريًا، ومبنى يحتوي على مكاتب لإنجاز الأعمال، وأحد رموز الديمقراطية النيابية الأكثر تميزًا في العالم.

يسن كونغرس الولايات المتحدة القوانين التي تؤثر على الحياة اليومية للمواطنين من خلال المناقشات والتسويات التشريعية. وهو يعقد جلسات استماع لتغذية العملية التشريعية بالمعلومات، ويجري تحقيقات ليشراف على السلطة التنفيذية، ويعمل بمثابة صوت الشعب والولايات في الحكومة الفيدرالية.

الكونغرس عبارة عن السلطة التشريعية للحكومة الفيدرالية التي تمثل الشعب الأمريكي وتسن قوانين البلد. وهو يتقاسم السلطة مع السلطة التنفيذية التي يقودها الرئيس، ومع السلطة القضائية التي تتربع على قمة هرمها المحكمة العليا للولايات المتحدة. هذا، ومن بين السلطات الثلاث، يُعتبر الكونغرس السلطة الوحيدة التي تُنتخب مباشرة بواسطة الشعب.



مبنى الكابيتول للولايات المتحدة

المادة الأولى - وهي أطول مادة بدستور الولايات المتحدة - توضح سلطات الكونغرس. الكونغرس لديه سلطات سن القوانين، وإعلان الحرب، وجمع الأموال العامة وتوفيرها والإشراف على إنفاقها بشكل ملائم، وعزل ومحاكمة المسؤولين الفيدراليين، واعتماد التعيينات الرئاسية، واعتماد الاتفاقيات التي تفاوض عليها السلطة التنفيذية.

نرحب بغير المواطنين الأمريكيين لمشاهدة
غرف مجلس النواب أو مجلس الشيوخ
من خلال الحصول على تصاريح مجانية
من مكاتب حجز المواعيد بمجلسي النواب
والشيوخ الموجودة بالطابق العلوي بمركز
زوار مبنى الكابيتول.



غرفة مجلس النواب



غرفة مجلس الشيوخ

ينقسم الكونغرس إلى مؤسستين: **مجلس النواب ومجلس الشيوخ**. يتمتع المجلسان بأدوار متكافئة ولكنها فريدة في الحكومة الفيدرالية. يُعتبر مبنى الكابيتول أحد معالم العمارة الكلاسيكية الجديدة، وتستحضر مخططاته المستمدة من اليونان القديمة وروما المثل العليا التي استرشد بها مؤسسو الأمة أثناء تأطيرهم لجمهوريتهم الجديدة. سوف تجدون داخل المبنى لوحات وتمائيل مهيبية وغيرها من الأعمال الفنية الجميلة التي تصور فترات مختلفة في التاريخ الأمريكي.

مبنى الكابيتول هو مسرح الأمة

يُعتبر مبنى الكابيتول مسرحاً لبعض أهم الفعاليات العامة بالبلاد، تتراوح بين المراسم التذكارية المهيبة إلى الحفلات الغنائية المثيرة احتفالاً بذكرى الاستقلال في الرابع من يوليو/تموز. وفي القاعة المستديرة يقوم المشيعون الصامتون بتكريم الرؤساء وغيرهم من المدفونين تحت القبة الرائعة. كما تُجرى مراسم تنصيب الرؤساء في الشرفة الغربية لمبنى الكابيتول، وتُمنح ميداليات الكونغرس الذهبية في هذا المكان للأشخاص المتميزين. وفي ظل القبة، تُعتبر المساحة الأرضية أهم المنصات العامة بالبلاد. فمن الخطباء المنفردين إلى جموع من المتظاهرين، يأتي الناس إلى هذا المكان لكي يُسمع صوتهم.

الجولات بمبنى الكابيتول

الحجوزات – الجولات بمبنى الكابيتول مجانية. يمكن الحجز مقدما على الانترنت **في نظام الحجز المُسبق** أو الاتصال بمكتب خدمات الزائرين على الرقم **800-226-2021**.

تصاريح الجولات بمبنى الكابيتول – عندما تصلون إلى مركز الزوار بمبنى الكابيتول، وكنتم قد **حجزتم** لجولة ولديكم تأكيد الحجز أو رقم الحجز، يرجى الذهاب إلى مكتب الاستعلامات على الجانب الأيمن بالطابق السفلي **لاستلام تصريح الجولة بمبنى الكابيتول**. هذا التصريح هو عبارة عن مُلصق تزدونه ويساعد على التعرف عليكم باعتباركم أحد أفراد المجموعة التي تقوم بجولة، وذلك لأسباب أمنية.

إذا وصلتكم إلى مبنى الكابيتول ولم تكونوا قد قمتم في السابق بحجز وقت لجولة في مبنى الكابيتول، يرجى التوجه إلى طابور "الجمهور القادم بدون حجز" **"Public Walk-up"** في مكتب الاستعلامات بالجانب الأيسر في الطابق السفلي بمركز الزوار، فقد تكون تصاريح الجولة ما زالت متوفرة لذلك اليوم. يرجى ملاحظة أنه خلال فترات الذروة للزيارات، مثل موسمي الربيع والصيف، قد يتوفر عدد أقل من التصاريح التي تُصدر في نفس اليوم، وقد تكون هناك فترات انتظار طويلة.

يرجى الملاحظة: يخضع مبنى الكابيتول للولايات المتحدة لتعليق الجولات بشكل غير مقرر. ستظهر الإشعارات على الموقع www.visitthecapitol.gov أو على وسائل التواصل الاجتماعي.

ما تتوقعونه في جولات مبنى الكابيتول – تُجرى كافة جولات مبنى الكابيتول للولايات المتحدة باللغة الإنجليزية بواسطة مرشدين سياحيين محترفين. تبدأ الجولات المصحوبة بمرشدين في مبنى الكابيتول التاريخي بفلم تعريفي لمدة 31 دقيقة بعنوان "من بين الكثيرين، يبرز واحد"، يأخذكم في رحلة عبر نضال البلاد لتأسيس أول ديمقراطية نيابية حقيقية في العالم ثم يعرفكم بالمبنى الرائع الذي يضم كونغرس الولايات المتحدة. الجولة الاعتيادية في مبنى الكابيتول تأخذ الزوار عبر القبة، والقاعة المستديرة، وقاعة التماثيل الوطنية. لأسباب أمنية، ننصح كل الزائرين بالبقاء مع مرشدكم السياحي (الذي يرتدي/ترتدي بذلة حمراء) في كل الأوقات.

الأجهزة السمعية التي توفر ترجمة للفيلم التعريفي باللغات العالمية متوفرة عند الطلب لدى مكاتب الاستعلامات في مركز الزوار بمبنى الكابيتول. اللغات المتوفرة حاليا في الأجهزة السمعية تشمل الإسبانية، والفرنسية، والألمانية، واليابانية، والمندرين. (ليست هناك رسوم لاستخدام الأجهزة السمعية، لكن يُطلب تقديم بطاقة هوية تحتوي على صورة – غير جواز السفر، لكل جهاز سمعي وسيتم الاحتفاظ ببطاقة الهوية لدى مكتب الاستعلامات حتى يتم إرجاع الجهاز السمعي).

هناك نشرات متابعة لجولة مبنى الكابيتول متوفرة للزوار لدى مكاتب الاستعلامات بالطابق السفلي لمركز الزوار ولدى مُرشدي الزوار في بداية جولة مبنى الكابيتول. اللغات المتوفرة حاليا هي: الأمهرية، والعربية، والصينية، والفرنسية، والألمانية، والهندية، والإيطالية، واليابانية، والكورية، والبرتغالية، والروسية، والإسبانية، والفيتنامية. (يرجى إعادة النشرة إلى مرشدكم السياحي بعد إنتهاء الجولة حتى يستفيد زوار آخرون من المعلومات).



مركز زوار مبنى الكابيتول هو المدخل الرئيسي لمبنى الكابيتول للولايات المتحدة.



يمكن تحميل ملفات بصيغة PDF عن الكتيبات بلغات غير الإنجليزية على الموقع www.visitthecapitol.gov/brochures



تتوفر لدى مركز الزوار كتيبات للزوار بلغات غير الإنجليزية.



تم تسمية قاعة التحرير، والتي هي المنطقة الرئيسية لمركز الزوار، والمعالم التذكاري للاسترقاق المصنوع من الحجر الرملي في قاعة التحرير، اعترافاً بالدور الذي لعبه العمال المستعبدون في تشييد مبنى الكابيتول.

معارض مجلسي النواب والشيوخ

معارض مجلسي النواب والشيوخ – تُفتح معارض مجلسي النواب والشيوخ للزوار كلما كان أحد المجلسين منعقداً، إلا أن المعارض ليست مشمولة في جولة مبنى الكابيتول. يجب الحصول على تصريح لدخول أيّاً من المعرضين. يمكن للزوار من مواطني الولايات المتحدة الحصول على تصريح لدخول المعارض من مكتب ممثلهم في مجلس الشيوخ أو مجلس النواب. يمكن للزوار الأجانب أن يستفسروا لدى مكاتب حجز المواعيد بمجلسي النواب والشيوخ الموجودة بالطابق العلوي بمركز زوار مبنى الكابيتول.



للاستفسار عما إذا كان معرض مجلس الشيوخ مفتوحاً، يرجى الاتصال على الرقم 224-0057 (202).

يكون الدخول إلى معارض مجلسي النواب والشيوخ عبر مركز زوار مبنى الكابيتول بالطابق العلوي (المدخل موجودة على أي جانبي السلالم الكهربائية).

متحف قاعة العرض

متحف قاعة العرض – تضم قاعة العرض المعرض الوحيد في العالم المخصص ليروي قصة كونغرس الولايات المتحدة ومبنى الكابيتول. تعرض قاعة العرض الوثائق والقطع الأثرية الأصلية، وتسجيلات فيديو، ونماذج يمكن لمسها، وبرمجيات حاسوب تفاعلية، ومسرحين صغيرين يقدمان للزوار نظرة متعمقة عن كيفية عمل الكونغرس، وتاريخ مبنى الكابيتول والكونغرس، علاوة على معلومات عن النواب والشيوخ. يوجد المدخل بالطابق السفلي لمركز الزوار، خلف الجسم الأبيض الكبير المصنوع من الجص لتمثال الحرية.



تصاريح الجولات
(الملصقات)

مجانية ومطلوبة
للذهاب في جولات

داخل مبنى الكابيتول. تتوفر

التصاريح لدى مكاتب الاستعلامات
في قاعة التحرير.

تبدأ الجولات في مبنى الكابيتول

بفلم تعريفى لمدة 13 دقيقة.

توجد عند الطلب لدى مكاتب

الاستعلامات أجهزة سمعية بها

ترجمة للفلم إلى لغات غير

الإنجليزية. مراعاة للزائرين

الآخرين، يرجى وضع هاتفكم

النقال على وضعية الصامت قبل

بدء الفيلم. لا يُسمح بالتقاط

الصور في صالة عرض الفيلم.



الأنشطة الخاصة – كثيرا ما تتوفر جولات خاصة، ومحادثات، وبرامج للأسرة في مركز الزوار، وهي تُنشر باللغة الإنجليزية في نشرة إعلانية بعنوان ”هذا الأسبوع في مركز الزوار بمبنى الكابيتول“، على الموقع www.visitthecapitol.gov وعلى وسائل التواصل الاجتماعي.

معلومات الزوار

ساعات العمل – يعمل مركز الزوار بمبنى الكابيتول، وهو بوابة الزوار لمبنى الكابيتول، من الساعة 8:30 صباحا وحتى الساعة 4:30 مساء من يوم الإثنين إلى السبت، فيما عدا العطل الرسمية بالولايات المتحدة وهي: عيد الشكر، وعيد الميلاد المجيد، ورأس السنة، ويوم تنصيب رئيس الولايات المتحدة. تبدأ آخر جولة يومية بمبنى الكابيتول الساعة 3:20.

دخول الزوار – يكون دخول الزوار عبر مركز الزوار بمبنى الكابيتول، الموجود بالطابق تحت الأرضي على الجانب الشرقي من مبنى الكابيتول وتحت الساحة العامة بالواجهة الشرقية على الشارع الأول وشارع الكابيتول الشرقي (1st Street and East Capitol Street) - على الجانب المقابل للمحكمة العليا ومبنى توماس جيفرسون بمكتبة الكونغرس. نسبة لإجراءات الأمن والفحص المطلوبة واحتمال الانتظار لفترات أطول خلال فترات الذروة للزيارات، نوصي الزوار بالقدوم قبل 54 دقيقة على الأقل من موعد بدء جولتكم وتجنب احضار أية مواد محظورة في مبنى الكابيتول.

الإجراءات الأمنية – لقد وُضعت الإجراءات الخاصة بزوار مبنى الكابيتول من أجل سلامة وأمن الزوار والعاملين، وللحفاظ على مجموعة المعروضات والمرافق والمباني والساحات التاريخية للأجيال القادمة.

قبل دخولهم إلى مركز زوار مبنى الكابيتول، يتم فحص جميع الزوار بواسطة أجهزة قياس المغنطيسية، ويتم فحص كافة المواد، التي يُسمح بدخولها، بأجهزة الأشعة السينية. هناك بعض المواد الممنوعة منعاً باتاً في مبنى الكابيتول، بما في ذلك مركز زوار مبنى الكابيتول. يرجى الاطلاع على المربع بالصفحة رقم 5 أو [المواد المحظورة](#).

تتوفر نشرات متابعة لجولة مبنى الكابيتول بـ 13 لغة غير الإنجليزية، وذلك لدى مكاتب الاستعلامات ولدى مرشدكم السياحي. يرجى الاستعلام قبل بدء جولتكم.



يقع المدخل إلى قاعة العرض خلف الجسم الأبيض الكبير المصنوع من الجص لتمثال الحرية. النموذج البرونزي لتمثال الحرية المصنوع من هذا الجسم يوجد في أعلى قبة مبنى الكابيتول.

الفحص الأمني

يُشترط على جميع زوار مبنى الكابيتول أن يبروا بفحص أمني



المواد التالية ممنوعة منعاً باتاً في مبنى الكابيتول، بما في ذلك مركز زوار مبنى الكابيتول:

- المسدسات، والمسدسات المقلدة، ومسدسات الصعق الكهربائي، والذخيرة، والألعاب النارية.
- السكاكين من أي حجم.
- الغازات المسيلة للدموع وريذاذ الضفلة.
- أسلحة وأجهزة فنون الدفاع عن النفس.
- الشفرات وأدوات قطع الصناديق.
- السوائل، بما في ذلك الماء.
- كافة أنواع الطعام، بما في ذلك الفاكهة والأطعمة المعلبة غير المفتوحة.
- أية حقائب يزيد عرضها عن 18 بوصة وارتفاعها عن 14 بوصة وعمقها عن 8.5 بوصة.
- البخاخات
- البخاخات بدون هباء جوي (يُسمح بالوصفات للاحتياجات الطبية).

ضباط شرطة مبنى الكابيتول مخولون بإعطاء استثناءات إذا قرروا أن إحدى المواد المحظورة تُعتبر ضرورية ومطلوبة لرعاية طفل أو تلبية احتياجات طبية أو غيرها من الاحتياجات الخاصة. قد تخضع الحقائب للتفتيش بواسطة شرطة مبنى الكابيتول.

تسهيل الدخول – يجوز للزائرين أن يطلبوا كراسي متحركة من أي من موظفي مركز زوار مبنى الكابيتول ممن يلبسون السترة الحمراء أو يطلبوها من إحدى نقاط تسليم المعاطف داخل المدخل الرئيسي. يُطلب تقديم بطاقة هوية تحمل صورة – غير جواز السفر، لاستعارة الكرسي المتحرك. ينتهي عمل نقاط تسليم المعاطف عند الساعة 4:15 يومياً.

تتوفر ترجمة الجولة إلى لغة الإشارة إذا تم حجزها مقدماً.

تتوفر لدى مكاتب الاستعلامات في قاعة التحرير أجهزة سمعية مع وصف صوتي للأفلام والمعرض باللغة الإنجليزية. كل الأفلام تضم نصاً تحتياً توضيحياً باللغة الإنجليزية. كما تتوفر لدى مكاتب الاستعلامات في قاعة التحرير نسخ عن الكتيبات بلغة برايل للمكفوفين، والخط العريض وتنسيق .html.

تتوفر في ساحة مبنى الكابيتول خدمات النقل بالحافلات لمن لديهم مشاكل في الحركة أو يستخدمون كراسي متحركة يدوية. تسير الحافلة من الزاوية الجنوبية الغربية لميدان مبنى الكابيتول على "جادة الاستقلال" (Independence Ave.) و"الشارع الأول الجنوبي الغربي" (First St. SW) إلى مدخل مركز زوار مبنى الكابيتول في منتصف الساحة العامة الشرقية لمبنى الكابيتول.

كل دورات المياه بمركز زوار مبنى الكابيتول مجهزة لذوي الاحتياجات الخاصة.

للاتصال بمكتب الكونغرس لخدمات ذوي الإعاقات يرجى الاتصال على الرقم 224-4048 (202) (صوت) أو الرقم 224-4049 (202) (الهاتف النصي – TTY).

التصوير – يُسمح بدخول آلات التصوير إلى مركز الزوار، إلا أنه يُمنع التقاط الصور في متحف قاعة العرض منعاً باتاً، وذلك لحماية المستندات التاريخية الأصلية المعروضة. لا يُسمح بالتقاط الصور أثناء مشاهدة الفيلم التعريفي الذي يُعرض في بداية الجولات بمبنى الكابيتول. يُسمح بالتقاط الصور أثناء الجولة بمبنى الكابيتول في القبو، والقاعة المستديرة، وقاعة التماثيل الوطنية.

مركز زوار مبنى الكابيتول

المطعم – يوجد المطعم بالطابق السفلي ويقدم إفطاراً أوروبياً من الساعة 8:30 إلى الساعة 11:00 صباحاً، ويقدم وجبة الغداء من الساعة 11:00 صباحاً إلى الساعة 4:00 مساءً من يوم الاثنين إلى السبت. يبيع المطعم أيضاً أطباق الحساء الطازجة، والسلطات، والمقبلات الخاصة، والبيتزا، والشطائر، والحلويات، والمشروبات، التي تعكس الخيارات المتنوعة بأمريكا.

محلات الهدايا – توجد محلات الهدايا بالطابق العلوي وتفتح من الساعة 9:00 صباحاً إلى الساعة 4:30 مساءً من يوم الاثنين إلى السبت. تعرض محلات الهدايا اختيارات فريدة من البضائع المُستوحاة من الكنوز الفنية والمعمارية بمبنى الكابيتول، وتضم هدايا ترفيهية وتعليمية، وكتب، ومجوهرات، ومنتجات مثيرة مصممة خصيصاً لا تتوفر في أي مكان آخر.



تتوفر في ساحة مبنى الكابيتول خدمات نقل بالحافلات لمن لديهم مشاكل في الحركة أو يستخدمون كراسي متحركة يدوية.



يوجد المطعم بالطابق السفلي لمركز الزوار.



يوجد محلان للهدايا بالطابق العلوي لمركز الزوار.



للمزيد من المعلومات

(الموارد التالية باللغة الإنجليزية)

التطبيقات (APPS)

apps.visitthecapitol.gov

إن تطبيق القاعة المستديرة

(Rotunda App) التابع لمركز

زوار مبنى الكابيتول يوفر للزوار طريقة

للقيام بالآتي:

- القيام بجولة افتراضية في القاعة المستديرة بمساعدة تصوير بـ 360 درجة
- التعرف على كل واحد من التماثيل واللوحات في القاعة المستديرة
- الاستطلاع عن كتب للوحة الجدارية على سقف القاعة المستديرة
- التعرف على أنواع المراسم التي تُجرى بالقاعة المستديرة... وأشياء أخرى كثيرة.

التطبيقات الأخرى بمركز زوار مبنى الكابيتول تشمل دليل الزوار، دليل التماثيل حسب الولاية في مبنى الكابيتول، ومورد معلومات لصغار السن بعنوان "دليلي إلى مبنى الكابيتول". كل هذه متوفرة لدى "محل التطبيقات" (App Store) و"تطبيقات جوجل" (Google Play).

برامج التواصل الاجتماعي

[Twitter@visitthecapitol](https://twitter.com/visitthecapitol)

قناة مبنى الكابيتول للولايات المتحدة في يوتيوب

[مركز زوار مبنى الكابيتول للولايات المتحدة على الفيس بوك](#)



تُقابل الواجهة الغربية لمبنى الكابيتول المركز الوطني (National Mall).



"دليلي إلى مبنى الكابيتول" عبارة عن دليل ذاتي للطلاب عن قاعة العرض، ويشمل خلفية تاريخية عن مبنى الكابيتول والكونغرس، والأنشطة، وأسئلة تشجع على النقاش. يمكن للآباء والمدرسين أن يحصلوا على كتيبات "دليلي إلى مبنى الكابيتول" من النقطة الشمالية لتسليم المعاطف بالطابق العلوي بمركز الزوار. [تتوفر نسخة بصيغة PDF على الانترنت.](#) ويتوفر تطبيق لكتيب "دليلي إلى مبنى الكابيتول" في "محل التطبيقات" (App Store) و"تطبيقات جوجل" (Google Play). إن كل نسخ هذا الكتيب هي باللغة الإنجليزية.

روابط مفيدة

(مواقع الانترنت التالية باللغة الإنجليزية).

www.visitthecapitol.gov :U.S. Capitol Visitor Center (مركز زوار مبنى الكابيتول)

www.aoc.gov :Architect of the Capitol (عمارة مبنى الكابيتول)

www.senate.gov :U.S. Senate (كونغرس الولايات المتحدة)

www.house.gov :U.S. House of Representatives (مجلس نواب الولايات المتحدة)

www.loc.gov :Library of Congress (مكتبة الكونغرس)

www.usbg.gov :U.S. Botanic Garden (الحديقة النباتية للولايات المتحدة)

www.supremecourt.gov :Supreme Court (المحكمة العليا)

www.smithsonian.com :Smithsonian (متحف سميثسونيان)



التمثيل الموجودة في قاعة التحرير
وفي كافة أنحاء مبنى الكابيتول
تمثل التنوع في البلاد والمساهمات
التي قدمها مواطنوها.



القاعة الكبرى في مبنى توماس
جيفرسون بمكتبة الكونغرس.



الحديقة النباتية للولايات المتحدة